



PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW
TOMASZ CHRÓSTNY
DNR-2.730.60.2022.MRA

Warszawa, 15 czerwca 2022 r.

DECYZJA DNR-2/108/2022

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów:

- 1) na podstawie art. 78 w związku z art. 58 ust. 1 i ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku (Dz.U. z 2022 r. poz. 5 z późn. zm.), (dalej jako: „usozinr”), przedłuża okres obowiązywania, wydanego w dniu 17 marca 2022 r. przez Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej dla przedsiębiorcy Merkury Market spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Krośnie zakazu udostępniania 5 sztuk urządzenia: *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958*, do czasu zakończenia postępowania w sprawie przedmiotowego wyrobu, prowadzonego pod sygn. akt: DNR-2.730.60.2022;
- 2) na podstawie art. 108 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 735 z późn. zm.), (dalej jako: „Kpa”), w zakresie pkt 1, nadaje decyzji rygor natychmiastowej wykonalności.

UZASADNIENIE

W toku kontroli (nr akt kontroli: NRBP.8361.9.2022) przeprowadzonej w należącym do Merkury Market spółki z ograniczoną odpowiedzialnością spółki komandytowej z siedzibą w Krośnie (dalej jako: „Spółka”) sklepie Merkury Market, znajdującym się przy ul. Zagnańskiej 69 w Kielcach, inspektorzy reprezentujący Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej stwierdzili w ofercie handlowej kontrolowanego przedsiębiorcy m. in. urządzenie: *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958* (dalej jako: „wyrób” lub „urządzenie”).

Z materiału dowodowego, zgromadzonego w toku postępowania kontrolnego wynika, że kontrolowany zakupił wyrób od producenta GT CORP spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kołobrzegu, co stwierdzono na podstawie faktury nr



FS/9/12/2021 z dnia 1 grudnia 2021 r. oraz faktury nr FS/119/01/2022 z dnia 19 stycznia 2022 r.

W wyniku oględzin wyrobu, przeprowadzonych w toku kontroli przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Kielcach, stwierdzono następujące niezgodności:

- a) brak na wyrobie nw. napisów, naniesionych w sposób widoczny, czytelny i trwałe:
 - oznaczenia kategorii urządzenia,
 - informacji niezbędnych do zapewnienia prawidłowej i bezpiecznej instalacji, tj.:
 - klasyfikacji temperatury dostarczanej przez urządzenie,
 - wartości natężenia prądu,
 - bezpośredniego kraju przeznaczenia,
 - prawidłowego opisu uruchomienia urządzenia – w opisie uruchomienia stwierdzono brak logicznej ciągłości,
- b) brak na urządzeniu ostrzeżeń wskazujących kategorię urządzenia,
- c) brak instrukcji instalacji dla wykwalifikowanego instalatora,
- d) brak w instrukcji obsługi i konserwacji, przeznaczonej dla użytkownika:
 - minimalnych wymagań dotyczących wentylacji,
 - procedury wymiany butli, która powinna być przeprowadzana z dala od źródeł zapłonu,
 - rodzaju lub typu stosowanego węża przyłączeniowego,
 - kompletnej części zawierającej informacje techniczne, powtarzające informacje z tabliczki znamionowej i innych etykiet,
 - informacji, że w niektórych krajach mogą istnieć różnice w wymaganiach i instrukcja powinna zawierać informację na ten temat, aby dostosować urządzenie do wymagań lokalnych,
- e) rozbieżności w sposobie uruchomienia urządzenia w instrukcji obsługi i konserwacji, przeznaczonej dla użytkownika,
- f) brak na opakowaniu urządzenia odpowiednich ostrzeżeń, tj.:
 - kategorii urządzenia,
 - informacji „Używać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od materiałów łatwopalnych”,
 - ostrzeżenia „Nie używać do ogrzewania domów i budynków mieszkalnych. W przypadku użycia w budynkach użyteczności publicznej należy odnieść się do przepisów obowiązujących w danym kraju”,

- klasyfikacji temperatury, dostarczanej przez urządzenie,
 - informacji dotyczącej niebezpieczeństwa związanego z użytkowaniem urządzenia w piwnicach lub poniżej poziomu gruntu,
 - informacji o bezpośrednim kraju przeznaczenia,
- g) nieprzeprowadzenie przez producenta odpowiedniej procedury oceny zgodności,
- h) nieprawidłowo sporządzoną deklarację zgodności UE,
- i) brak deklaracji zgodności UE dla osprzętu, dostarczanego wraz z urządzeniem.

Zgodnie z art. 75 ust. 1 usozinr w przypadku, gdy w wyniku kontroli organ nadzoru rynku, który ją przeprowadził, stwierdzi, że wyrób nie spełnia wymagań lub stwarza zagrożenie, może, w drodze decyzji, zakazać udostępniania wyrobu na okres nie dłuższy niż 3 miesiące.

Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor Inspekcji handlowej na podstawie ww. oględzin urządzenia stwierdził, że wyrób nie spełnia wymagań zasadniczych określonych w pkt 1.5 lit. a w związku z pkt 1.6.1 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/426 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe oraz uchylenia dyrektywy 2009/142/WE (Dz. Urz. UE. L 2016 Nr 81, str. 99), (dalej jako: „rozporządzenie (UE) 2016/426”), pkt 1.5 lit. b w związku z pkt 1.6.2 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426 oraz w pkt 1.5 lit. c w związku z pkt 1.6.3 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, a także wymagań określonych w art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/4265, załączniku V do rozporządzenia (UE) 2016/4265, jak również wymagań określonych w art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/426, art. 7 ust. 2 w zw. z art. 14 rozporządzenia (UE) 2016/426, art. 7 ust. 5 w zw. z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/426 w zw. z pkt 1 lit. d, f załącznika IV „Napisy” do rozporządzenia (UE) 2016/426.

W związku z powyższymi niezgodnościami Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej wydał w dniu 17 marca 2022 r. decyzję, w której zakazał przedsiębiorcy Merkury Market spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Krośnie udostępniania 5 szt. wyrobu na okres 3 miesięcy od dnia doręczenia decyzji.

Akta z przeprowadzonej kontroli przekazano Prezesowi Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej jako: „Prezes UOKiK”) w celu wszczęcia z urzędu postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku.

Zgodnie z art. 58 ust. 1 usozinr, system nadzoru rynku tworzą organy wymienione z ust. 2 i 3, zwanej dalej „organami nadzoru rynku” oraz organy celne. Przepis art. 58 ust. 3 pkt 1

usozinr stanowi, iż postępowania, o których mowa w art. 76 ust. 1 i 1a oraz art. 85 ust. 1, prowadzi Prezes UOKiK.

Pismem z dnia 15 czerwca 2022 r. Prezes UOKiK zawiadomił GT CORP spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kołobrzegu o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie (sygn. akt: DNR-2.730.60.2022):

1. wprowadzonego do obrotu urządzenia: *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958*, niespełniającego:

a) wymagań zasadniczych określonych w:

- pkt 1.5 lit. a w związku z pkt 1.6.1 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, ze względu na brak zaopatrzenia ww. urządzenia w instrukcję instalacji przeznaczoną dla instalatora,
- pkt 1.5 lit. b w związku z pkt 1.6.2 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, ze względu na brak w instrukcji obsługi i konserwacji, przeznaczonej dla użytkownika, wszystkich informacji wymaganych dla bezpiecznego użytkowania, tj. minimalnych wymagań dotyczących wentylacji, procedury wymiany butli, rodzaju lub typu stosowanego węża przyłączeniowego, kompletnej części zawierającej informacje techniczne, powtarzające informacje z tabliczki znamionowej i innych etykiet, informacji, że w niektórych krajach mogą istnieć różnice w wymaganiach,
- pkt 1.5 lit. c w związku z pkt 1.6.3 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, ze względu na brak ostrzeżenia na urządzeniu oraz jego opakowaniu dotyczących kategorii urządzenia oraz ze względu na brak ostrzeżeń na opakowaniu urządzenia, wyraźnie określających wszystkie ograniczenia użytkowania, tj. ostrzeżeń o treści: „Nie używać do ogrzewania domów i budynków mieszkalnych. W przypadku użycia w budynkach użyteczności publicznej należy odnieść się do przepisów obowiązujących w danym kraju”, „Używać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od materiałów łatwopalnych”, informacji dotyczącej niebezpieczeństwa związanego z użytkowaniem urządzenia w piwnicach lub poniżej poziomu gruntu,

b) wymagań formalnych, o których mowa w:

- art. 40 ust. 1 lit. c w związku z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/426 w związku z pkt 1 lit. f Załącznika IV „Napisy” do rozporządzenia (UE) 2016/426, co narusza obowiązek określony w art. 7 ust. 5 rozporządzenia (UE)

2016/426, ze względu na brak na urządzeniu *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958*: informacji niezbędnych do zapewnienia prawidłowej i bezpiecznej instalacji, odpowiednio do charakteru urządzenia,

- art. 40 ust. 1 lit. e w związku z art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/426, ze względu na przedłożenie deklaracji zgodności dla urządzenia: *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958*, sporządzonej niezgodnie ze wzorcowym układem określonym w Załączniku V do rozporządzenia,
- art. 40 ust. 1 lit. f w związku z art. 15 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2016/426, co narusza obowiązek określony w art. 7 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/426, ze względu na brak deklaracji zgodności UE dla osprzętu do urządzenia: *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958*,

2. nałożenia na stronę postępowania kary pieniężnej za niedopełnienie obowiązku określonego w art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/426, z powodu wprowadzenia do obrotu urządzenia niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w pkt 1.5 lit. a w związku z pkt 1.6.1 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, z uwagi na brak zaopatrzenia urządzenia w instrukcję instalacji przeznaczoną dla instalatora, pkt 1.5 lit. b w związku z pkt 1.6.2 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, z uwagi na brak w instrukcji obsługi i konserwacji, przeznaczonej dla użytkownika, wszystkich informacji wymaganych dla bezpiecznego użytkowania oraz w pkt 1.5 lit. c w związku z pkt 1.6.3 Załącznika I „Zasadnicze wymagania” do rozporządzenia (UE) 2016/426, ze względu na brak ostrzeżenia na urządzeniu oraz jego opakowaniu dotyczącego kategorii urządzenia oraz ze względu na brak ostrzeżeń na opakowaniu urządzenia, wyraźnie określających wszystkie ograniczenia użytkowania,
3. nałożenia na stronę postępowania kary pieniężnej za niedopełnienie obowiązków określonych w art. 7 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/426 w zakresie niezapewnienia, aby urządzenie: *nagrzewnica gazowa Kaltmann Maschinen, model K-GN17, kod EAN: 5900950301958*, opatrzone napisami określonymi w pkt 1 lit. f Załącznika IV „Napisy” do rozporządzenia (UE) 2016/426 – informacjami niezbędnymi do zapewnienia prawidłowej i bezpiecznej instalacji, odpowiednio do charakteru urządzenia, tj.: klasyfikacji temperatury dostarczanej przez urządzenie, wartości natężenia prądu,

bezpośredniego kraju przeznaczenia, prawidłowego opisu uruchomienia urządzenia (w opisie uruchomienia stwierdzono brak logicznej ciągłości).

Według pkt. 1.5 lit. a Załącznika I do rozporządzenia (UE) 2016/426, wszystkie urządzenia muszą być zaopatrzone w instrukcję instalacji przeznaczoną dla instalatora. Jak wskazuje pkt 1.6.1 Załącznika I do rozporządzenia (UE) 2016/426 instrukcja instalacji przeznaczona dla instalatora musi zawierać wszystkie instrukcje dotyczące instalacji, regulacji i konserwacji, wymagane w celu zapewnienia prawidłowego wykonania tych czynności, aby można było bezpiecznie użytkować urządzenie. Instrukcja instalacji przeznaczona dla instalatora musi zawierać również informacje o specyfikacji technicznej elementu łączącego urządzenie z otoczeniem, w którym jest instalowane, umożliwiające prawidłowe podłączenie do sieci zasilania gazem, źródła energii pomocniczej, źródła powietrza potrzebnego do spalania oraz systemu odprowadzania spalin.

Jak stanowi pkt 1.5 lit. b Załącznika I do rozporządzenia (UE) 2016/426 wszystkie urządzenia muszą być zaopatrzone w instrukcję obsługi i konserwacji, przeznaczoną dla użytkownika. Według pkt 1.6.2 Załącznika I do rozporządzenia (UE) 2016/426 instrukcja obsługi i konserwacji przeznaczona dla użytkownika musi zawierać wszystkie informacje wymagane dla bezpiecznego użytkowania, w szczególności wskazywać użytkownikowi wszystkie ograniczenia użytkowania. Producenci muszą wskazywać w instrukcji, w których przypadkach potrzebna jest dodatkowa ostrożność lub należałoby zalecić wykonanie którejkolwiek z powyższych czynności przez specjalistę. Powyższe pozostaje bez uszczerbku dla wymagań krajowych w tym zakresie. Producent urządzenia musi zamieścić w dołączanych do urządzenia instrukcjach wszystkie informacje niezbędne do regulacji, eksploatacji i konserwacji osprzętu jako elementu gotowego urządzenia, stosownie do okoliczności.

Zgodnie z brzmieniem pkt 1.5 lit. c Załącznika I do rozporządzenia (UE) 2016/426, wszystkie urządzenia muszą być opatrzone odpowiednimi ostrzeżeniami, które umieszcza się również na opakowaniu. Według pkt 1.6.3 tego załącznika, ostrzeżenia na urządzeniu i jego opakowaniu muszą wyraźnie określać rodzaj gazu, który należy wykorzystać, ciśnienie zasilania gazu, kategorie urządzenia i wszystkie ograniczenia użytkowania, w szczególności ograniczenie dotyczące możliwości zainstalowania urządzenia wyłącznie w miejscach z odpowiednią wentylacją, by zminimalizować związane z nim zagrożenia.

Zgodnie z art. 40 rozporządzenia (UE) 2016/426 *Brak zgodności pod względem formalnym*, z zastrzeżeniem art. 37, w przypadku gdy państwo członkowskie dokona jednego z poniższych ustaleń, zobowiązuje ono odpowiedni podmiot gospodarczy do usunięcia

przedmiotowych niezgodności napisy o których mowa w załączniku IV, nie zostały umieszczone lub umieszczono je z naruszeniem art. 18 (ust. 1 lit. c);

Art. 18 ust. 1 rozporządzenia stanowi, że napisy, o których mowa w załączniku IV, umieszcza się na urządzeniu lub jego tabliczce znamionowej oraz, w stosownych przypadkach, na osprzęcie lub jego tabliczce znamionowej, w sposób widoczny, czytelny i trwałe. W Załączniku IV *Napisy* mowa jest, iż oprócz oznakowania CE, o którym mowa w art. 16, na urządzeniu lub jego tabliczce znamionowej umieszcza się m.in. informacje niezbędne do zapewnienia prawidłowej i bezpiecznej instalacji, odpowiednio do charakteru urządzenia (pkt f),

- deklaracja zgodności UE nie została sporządzona lub została sporządzona nieprawidłowo (ust. 1 lit. e),
- do osprzętu nie dołączono kopii deklaracji zgodności UE (ust. 1 lit. f),
- nie zostały spełnione inne wymagania administracyjne, o których mowa w art. 7 lub art. 9 (ust. 1 lit. i);

Według art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/426 producenci przeprowadzają lub zlecają przeprowadzenie odpowiedniej procedury oceny zgodności, o której mowa w art. 14. Zgodnie z art. 14 ust. 1, przed wprowadzeniem urządzenia lub osprzętu do obrotu producent poddaje je procedurze oceny zgodności (...).

Zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/426 deklaracja zgodności UE posiada wzorcowy układ określony w załączniku V i zawiera elementy wyszczególnione w odpowiednich modułach określonych w załączniku III oraz jest stale aktualizowana. Jest ona przetłumaczona na język lub języki wymagane przez państwo członkowskie, w którym urządzenie lub osprzęt wprowadzane są do obrotu lub udostępniane na rynku.

Zgodnie z art. 15 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2016/426 kopię deklaracji zgodności UE dostarcza się razem z osprzętem.

Na podstawie art. 78 usozinr, organ nadzoru rynku prowadzący postępowanie może, w drodze decyzji, przedłużyć okres obowiązywania zakazu, o którym mowa w art. 75 ust. 1 usozinr, do czasu zakończenia postępowania.

Mając na uwadze, że z powodu niezgodności w oznakowaniu i dokumentacji wyrobu, urządzenie stwarza poważne ryzyko w postaci niebezpieczeństwa zranienia użytkownika podczas samodzielnego uruchomienia i użytkowania urządzenia, co stwarza zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia użytkowników, Prezes UOKiK stwierdził, iż zasadne jest przedłużenie okresu obowiązywania zakazu wydanego przez Świętokrzyskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w dniu 17 marca 2022 r.

Zgodnie z art. 108 § 1 Kpa dla decyzji, od której służy odwołanie, może być nadany rygor natychmiastowej wykonalności, gdy jest to niezbędne ze względu na ochronę zdrowia lub życia ludzkiego albo dla zabezpieczenia gospodarstwa narodowego przed ciężkimi stratami bądź też ze względu na inny interes społeczny lub wyjątkowo ważny interes strony.

W niniejszej sprawie nadanie decyzji rygoru natychmiastowej wykonalności jest zasadne ze względu na ochronę zdrowia użytkowników wyrobu.

Postępowania mają na celu usunięcie niezgodności bądź wycofanie wyrobu z obrotu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach.

P o u c z e n i e

1. Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 735 z późn. zm.), (dalej jako: „Kpa”), w związku z art. 63 ust. 2 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, strona postępowania może w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, zwrócić się do Prezesa UOKiK z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
2. Na podstawie art. 52 § 3, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 w związku z art. 3 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz.U. z 2022 r. poz. 329), strona postępowania może wnieść skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Prezesa UOKiK, w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji, bez skorzystania z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

W przypadku skorzystania z ww. uprawnienia, zgodnie z art. 233 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi w związku z § 2 pkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2021 r. poz. 535), strona postępowania zobowiązana jest uiścić wpis stały, który wynosi 200 zł.

Zgodnie z § 5 rozporządzenia Rady Ministrów z 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi, wpis uiszcza się gotówką do kasy Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie lub na rachunek bankowy tego Sądu, wskazując tytuł wpłaty oraz rodzaj pisma, od którego wpis jest uiszczany.

3. Na podstawie art. 243 § 1 w związku z art. 244 § 1, art. 245 § 1 i art. 246 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi

stronie postępowania składającej skargę na decyzję Prezesa UOKiK do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie przysługuje możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy w zakresie całkowitym lub częściowym, na jej wniosek złożony przed wszczęciem postępowania sądowoadministracyjnego lub w jego toku, polegającego na zwolnieniu od kosztów sądowych oraz ustanowieniu adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek ten wolny jest od opłat sądowych. Wymogi formalne wniosku określone zostały w art. 252 § 1 i § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi.

4. Na podstawie art. 127a § 1 i § 2 k.p.a., w trakcie biegu terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy strona postępowania może zrzec się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy wobec Prezesa UOKiK, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Prezesowi UOKiK oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka
/podpisano elektronicznie/